



SEDE DI BEIRUT

ADDENDUM

**al Disciplinare d’incarico stipulato
per la realizzazione dell’intervento “Donne, Cibo, Salute – Percorsi di protezione per la
popolazione siriana”**

**aggiudicato con la *Call for Proposals* “Emergenza protratta: assistenza umanitaria
mirata per il miglioramento della sicurezza alimentare, dei servizi sanitari ed educativi
di base in Siria, oltre che per il rafforzamento della resilienza della popolazione in stato
di bisogno – fase IV” (AID 11214/04/4)**

tra

l’“Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo – Sede di Beirut”

e

la OSC Armadilla soc coop sociale

d’ora in poi, anche “Le Parti”,

PREMESSA

Vista la grave e protratta situazione di crisi in atto in Siria dal 2011 che ha determinato una forte fluttuazione della moneta locale;

Vista l’incertezza dei tassi di cambio del mercato locale rispetto al cambio preferenziale garantito dalla Banca Centrale Siriana alle Agenzie ONU e alle Organizzazioni Non-Governative Internazionali che potrebbe generare perdite o guadagni da cambio in fase di rendicontazione delle spese di progetto;

Visto il Disciplinare d’Incarico e i suoi allegati (d’ora in poi “Disciplinare”), sottoscritto in data 30/8/2021, tra la Sede AICS e l’OSC “Armadilla soc coop sociale” (d’ora in poi “Ente esecutore”) per la realizzazione dell’intervento “*Donne, Cibo, Salute – Percorsi di protezione per la popolazione siriana*” aggiudicato con la *Call for Proposals* “Emergenza protratta: assistenza umanitaria mirata per il miglioramento della sicurezza alimentare, dei servizi sanitari ed educativi di base in Siria, oltre che per il rafforzamento della resilienza della popolazione in stato di bisogno – fase IV” (AID

11214/04/4), di cui alla Delibera del Ministro degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale n. 46 del 4 dicembre 2019;

Vista la necessità da parte dell'Ente esecutore di implementare le attività descritte nella proposta di progetto di cui all'art. 19 del suddetto Disciplinare e da parte della Sede AICS di rispettare i termini del medesimo Disciplinare;

Per tutto quanto precede, le Parti sopra citate convengono e stipulano quanto segue:

Art. 1

Il presente Addendum modifica il Disciplinare citato in premessa.

Art. 2

Il paragrafo 5 "Tasso di cambio" dell' "Allegato A10 – Manuale di gestione e rendicontazione per l'esecuzione dei progetti di aiuto umanitario", viene modificato come segue:

"Tutte le spese effettuate in valuta differente dall'EUR (euro) dovranno essere rendicontate in EUR al tasso di cambio FIFO - First In First Out.

Il tasso di cambio applicato al momento della transazione dovrà risultare dalla documentazione ufficiale rilasciata dall'istituto bancario ordinante, ovvero dagli estratti bancari dei conti interessati. L'Ente esecutore sarà tenuto ad allegare detta documentazione in sede di rendicontazione amministrativo-contabile.

Eventuali perdite derivanti da cambio valuta saranno a carico del progetto, con conseguente esonero delle Parti di ogni ulteriore responsabilità, mentre, eventuali guadagni derivanti da cambio valuta saranno destinati ad attività aggiuntive, previa variante non onerosa ex art. 10 del presente Disciplinare."

Art. 7

Fatte salve le modifiche indicate nel presente *Addendum*, il Disciplinare d'Incarico sopra citato non subisce ulteriori modifiche ed è integralmente richiamato.

Il presente atto è redatto e sottoscritto dalle Parti in 2 originali.

Per Nome OSC

per la Sede AICS di Beirut

.....

Marco Pasquini
Legale Rappresentante

.....

Dott.ssa Alessandra Piermattei
Titolare della sede AICS di Beirut

Beirut, 30/8/2021